

- a) технические отчёты один раз в четыре месяца, излагающие подробно деятельность учреждения и содержащие сведения, достаточные для того, чтобы компетентные лица могли проверить правильность данных, имеющихся в отчётах, а также все печатные труды, учреждения и полный перечень изучаемых проблем с указанием их объёма, возможного практического применения, источников, финансирования, размера произведенных расходов, равно как и, имена руководящих лиц и любые другие данные, которые время от времени могут быть затребованы Командующим зоны;
- в) годовые отчёты, изложенные \*по возможности не техническим языком и освещающие всю работу проделанную за год;
- с) полное описание по требованию Командующего зоны заводских установок, щитбордов и оборудования, имеющихся в исследовательском учреждении;
- д) полный финансовый отчёт по требованию Командующего зоны.

2. Исследовательское учреждение должно представить Командующему зоны письменную заявку, включающую описание предполагаемой работы и её возможностей до того, как приступить к одному из следующих видов разрешённых исследовательских работ:

- a) теоретическим научным исследованиям по вопросам, перечисленным в перечне „А“;
- в) прикладным научным исследованиям по вопросам, не перечисленным в перечнях „А“ и „В“.

#### Статья VI

1. Весь исследовательский и технический персонал, занятый в исследовательских учреждениях, должен быть зарегистрирован у соответствующего Командующего зоны, согласно изданным им предписаниям.

2. Старшие должностные лица или учёные, которые были членами нацистской партии (НСДАП) или членами других нацистских организаций и принимали более, чем номинальное участие в её деятельности, должны быть уволены и заменены лицами о надлежащей политической репутацией. Участие в научной работе вообще или по истории развития оружия в прошлом, не должно само по себе служить \* основанием для увольнения или другого наказания.

#### Статья VII

В тексте этого закона:

- a) „Прикладное научное исследование“ означает:
  - I. исследовательскую работу, направленную на использование в промышленности любых известных или вновь открытых научных сведений или принципов, или, II.
  - II. применение любых результатов теоретического научного исследования для опытных установок или технической разработки;

- a) , alle vier Monate technische Berichte, welche die Gesamttätigkeit des Instituts im einzelnen aufzeigen und genügend Angaben enthalten müssen, so daß Sachverständige die Richtigkeit der mitgeteilten Ergebnisse nachprüfen können, unter Beifügung aller Veröffentlichungen des Instituts und eines vollständigen Berichts, in dem alle behandelten Probleme kurz verzeichnet sein müssen, und aus dem der Bereich der Untersuchung, praktische Verwendungsmöglichkeiten, Herkunft der Geldmittel, Betrag der gemachten Ausgaben, Namen des Leiters sowie alle weiteren vom Zonenbefehlshaber jeweils geforderten Angaben ersichtlich sein müssen.
- b) Möglichst gemein verständlich gehaltene Jahresberichte über die gesamte im Laufe des Jahres geleistete Arbeit.
- c) Ein vollständiges Verzeichnis der Anlagen, Apparaturen und Einrichtungen des Forschungsinstituts, nach Verlangen des Zonenbefehlshabers.
- d) Vorlage der gesamten Buchführung auf Verlangen des Zonenbefehlshabers.

2. Forschungsinstitute müssen dem Zonenbefehlshaber unter Angabe der in Aussicht genommenen Arbeiten und ihrer möglichen Tragweite schriftlich Meldung erstatten, bevor sie erlaubte Forschungsarbeiten auf den nachstehend bezeichneten Gebieten in Angriff nehmen:

- a) Grundlegende naturwissenschaftliche Forschung auf den in Verzeichnis „A“ aufgeführten Gebieten;
- b) angewandte naturwissenschaftliche Forschung auf Gebieten, die in den Verzeichnissen „A“ und „B“ nicht aufgeführt sind.

#### Artikel VI

1. Das gesamte in einem Forschungsinstitut beschäftigte technische und wissenschaftliche Personal ist bei dem zuständigen Zonenbefehlshaber nach von diesem zu erlassenden Anordnungen zu registrieren.

2. Höhere Angestellte oder Wissenschaftler, die Mitglieder der Nationalsozialistischen Deutschen Arbeiterpartei (NSDAP) oder anderer nationalsozialistischer Organisationen gewesen sind und sich in ihnen aktiv betätigt haben, sind zu entfernen und durch Personen mit einwandfreier politischer Vergangenheit zu ersetzen. Ehemalige naturwissenschaftliche Arbeit sowohl im allgemeinen als auch zur Entwicklung von Waffen stellt für sich allein keinen Grund zur Entlassung oder sonstiger Bestrafung dar.

#### Artikel VII

Für dieses Gesetz gelten folgende Begriffsbestimmungen:

- a) „Angewandte naturwissenschaftliche Forschung“ bedeutet:
  - I. Forschungsarbeit, welche die industrielle Nutzbarmachung alter oder neuer naturwissenschaftlicher Kenntnisse oder Grundsätze anstrebt;
  - II. Die Verwertung der Ergebnisse grundlegender naturwissenschaftlicher Forschung zur Einrichtung von Versuchsanlagen oder zur Entwicklung technischer Vorrichtungen;